

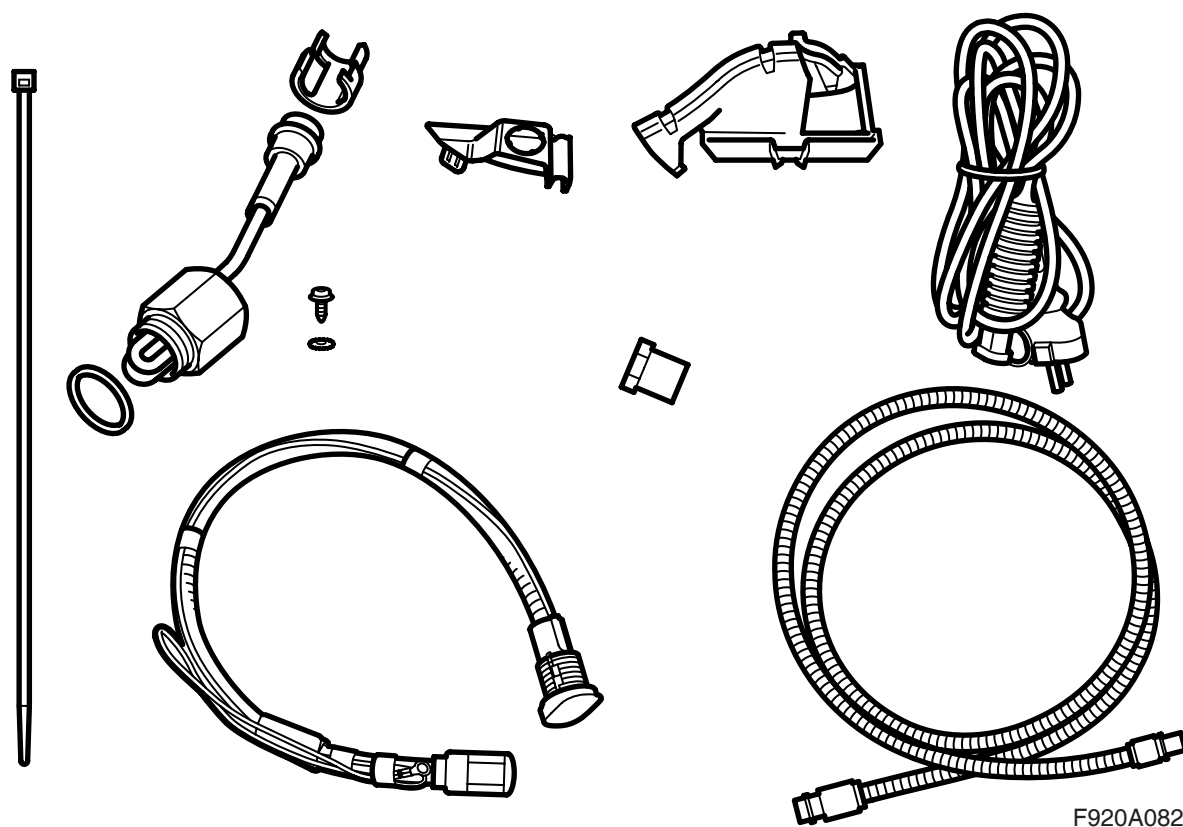


**MONTERINGSANVISNING · INSTALLATION INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG · INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

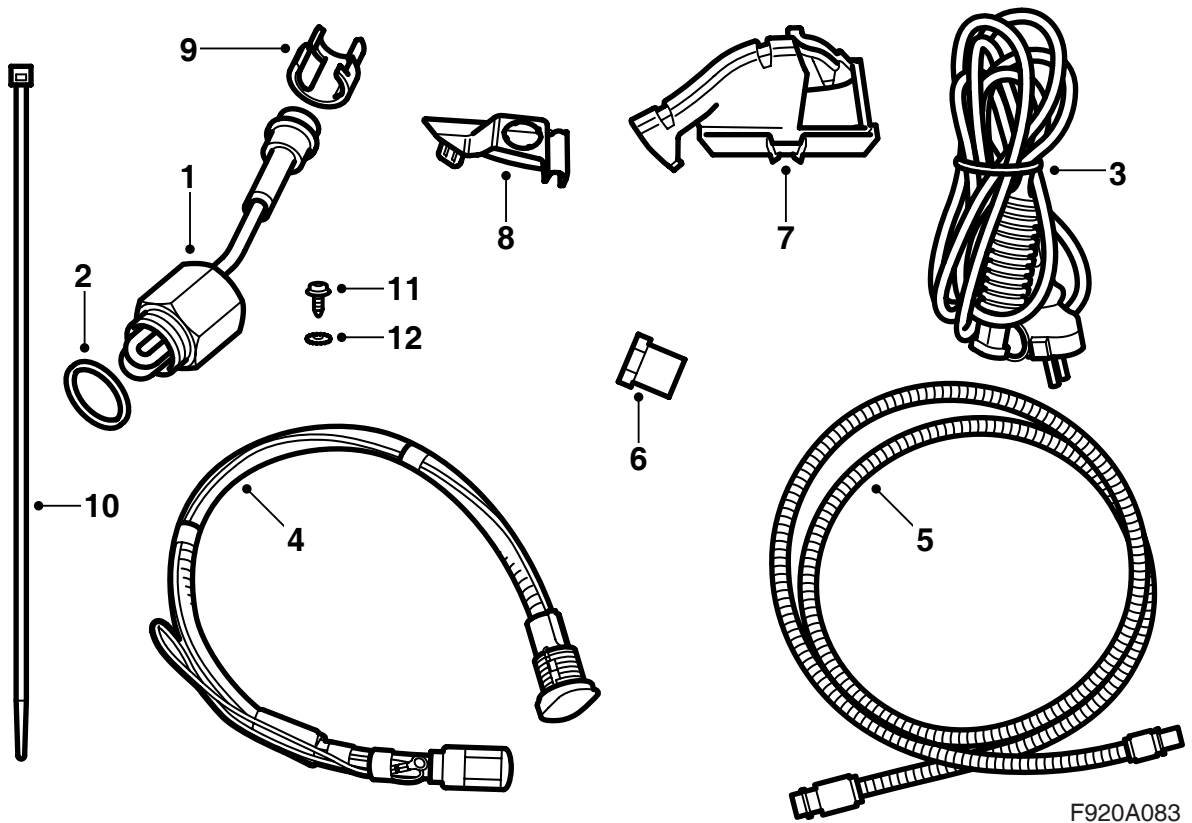
Saab 9-3 B284 M08-

插入式加热器

Accessories Part No.	Group	Date	Instruction Part No.	Replaces
32 026 189 32 026 242		Oct 07	32 026 198	



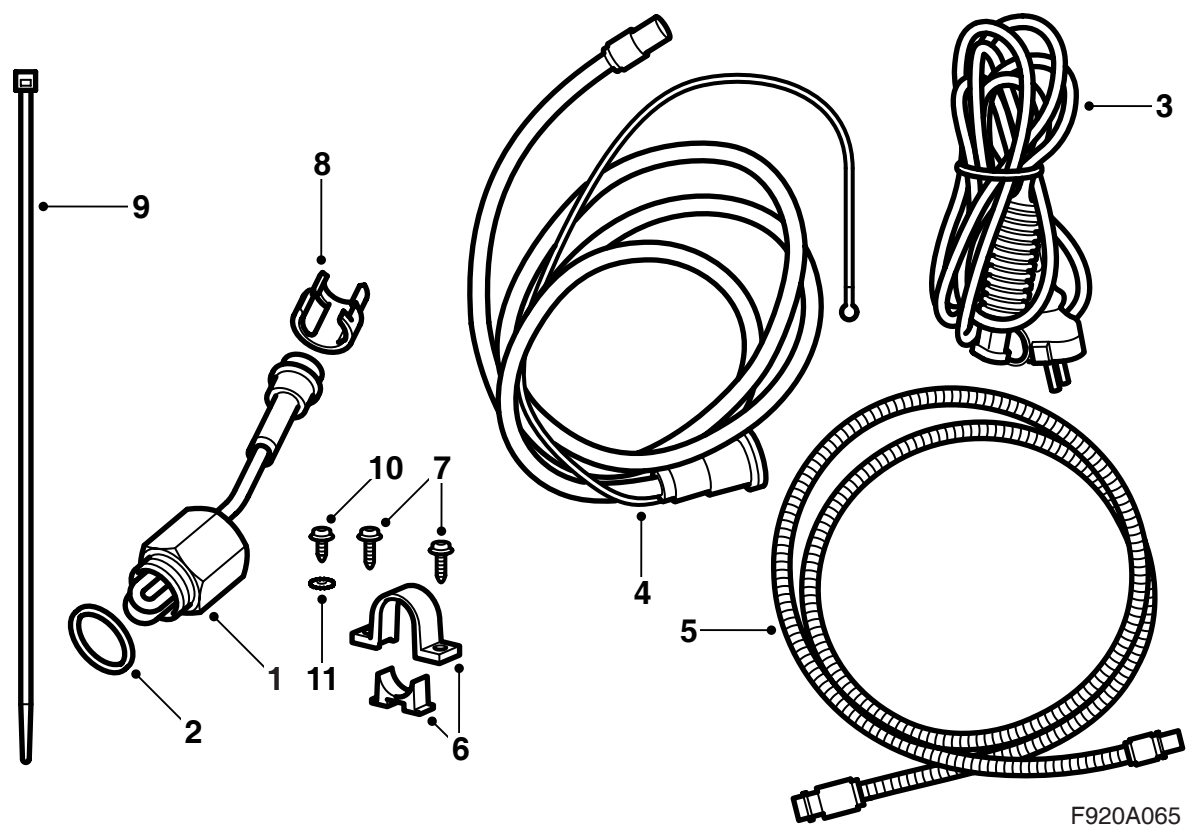
有关附标准车头汽车的说明，参见第 4 页
有关附 Aero 车头汽车的说明，参见第 9 页



F920A083

附标准车头的汽车

- 1 加热器壳体
- 2 垫片
- 3 连接导线
- 4 接入电缆及地线
- 5 输入电缆，延长件
- 6 塑料螺母
- 7 内支架
- 8 外支架
- 9 弹簧锁圈 (x2)
- 10 束箍
- 11 螺丝
- 12 星式垫圈

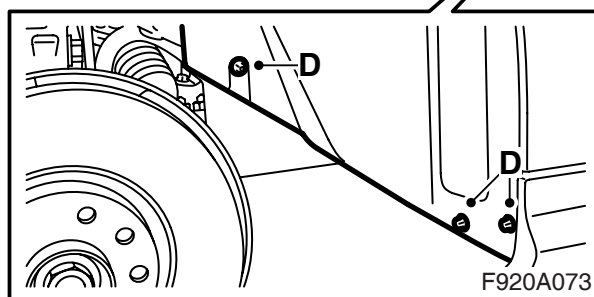
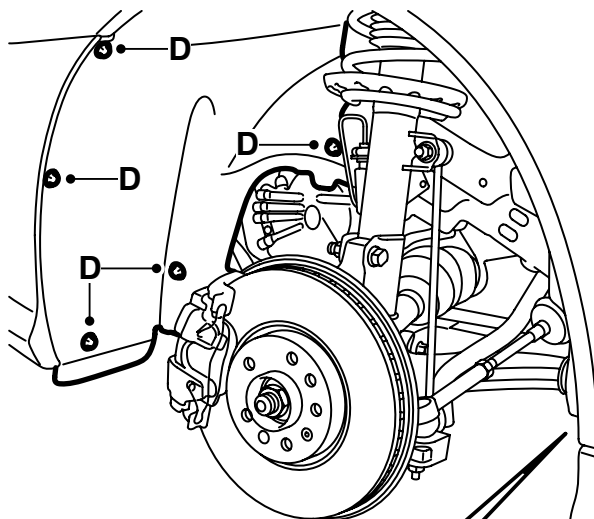
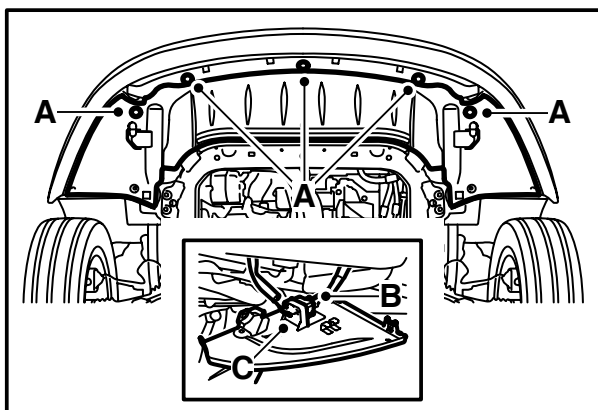
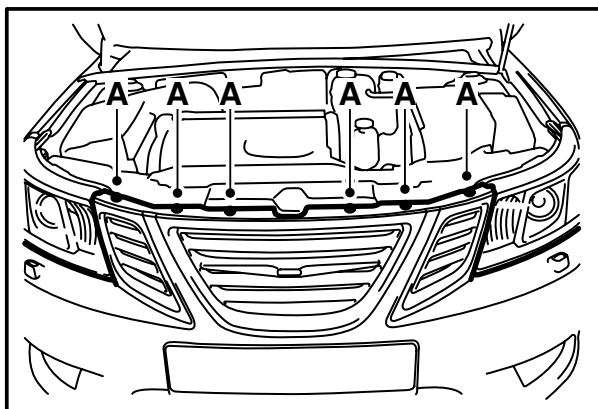


F920A065

附 Aero 车头的汽车

- 1 加热器壳体
- 2 垫片
- 3 连接导线
- 4 接入电缆及地线
- 5 输入电缆，延长件
- 6 固定件
- 7 螺丝 (x2)
- 8 弹簧锁圈
- 9 束箍
- 10 螺丝
- 11 星式垫圈

附标准车头的汽车



1 拆卸副水箱盖。

警告

冷却系统中存在高压。会喷出烫的冷却水和蒸汽。

- 因此须慢慢地打开副水箱盖，以便释放高压。

- 如果不小心操作，会造成眼睛受伤和灼伤。

2 拆卸保险杠上螺丝 (A)。

3 举升汽车。

4 拆卸保险杠下螺丝 (A)，拔下保险杠插头 (B) 并且将其从扰流板围板的固定件 (C) 中拆卸。

配备前照灯洗涤器的汽车：从扰流板围板上松开软管的挂钩。

5 在发动机下面放置一个集液容器，打开冷却水泵下端的排放塞，放出冷却水。关闭排放塞。

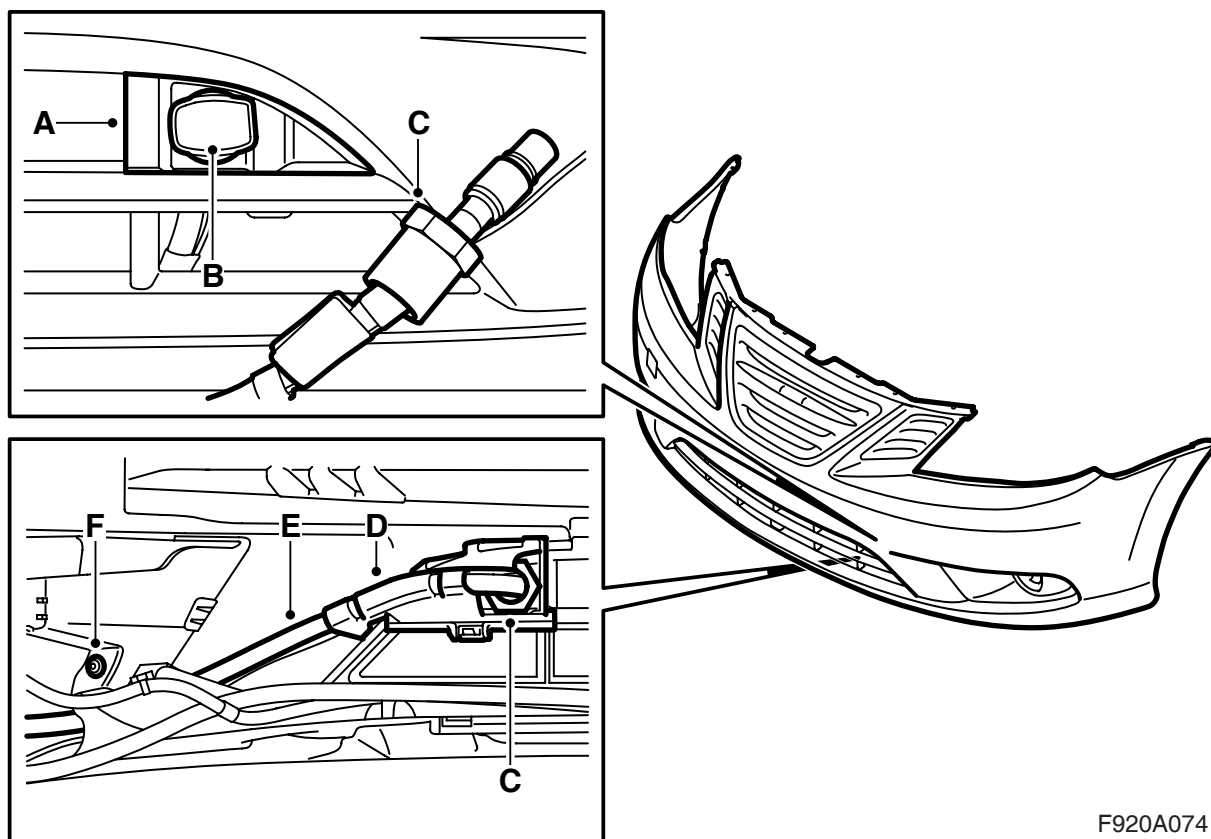
6 拆卸左前车轮。

7 拆卸左前翼子板衬板 (D)。

8 拆卸保险杠壳体。

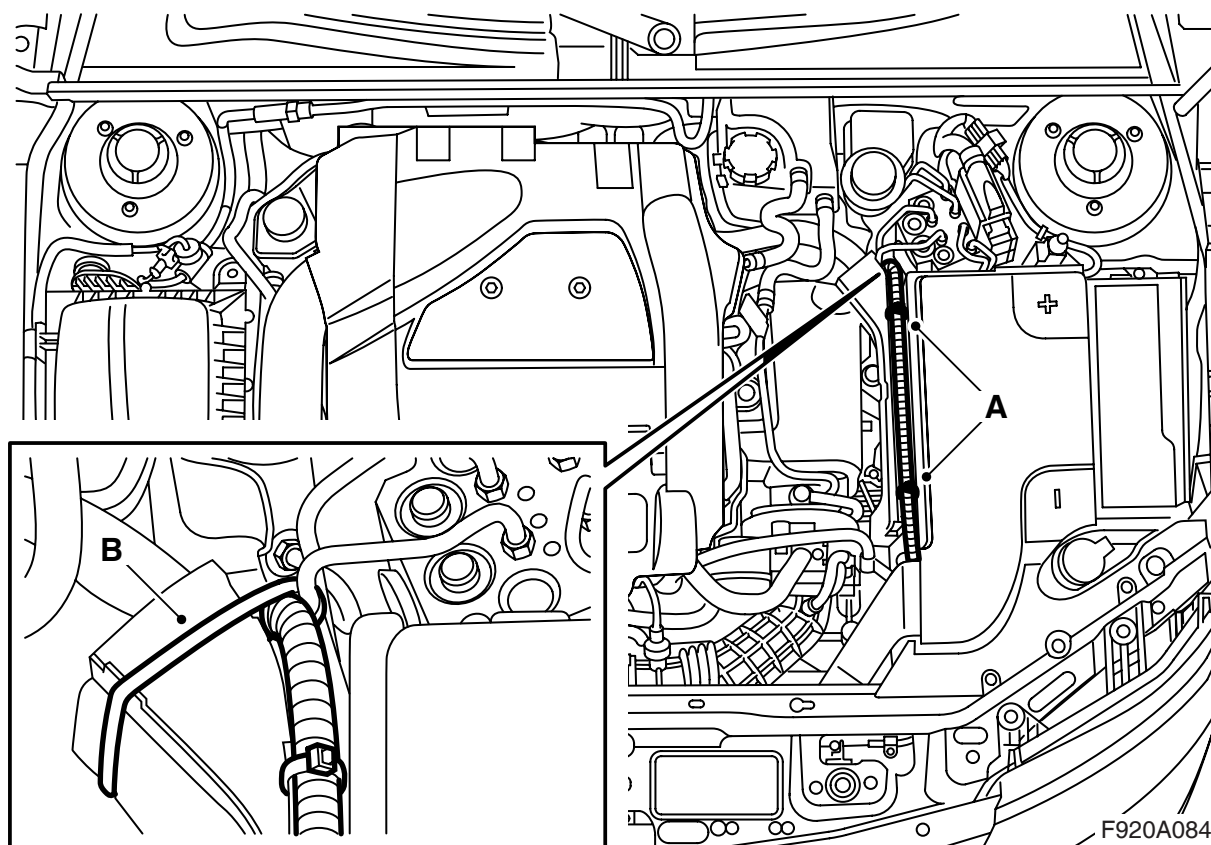
警告

如果发动机是热的，操作时要小心。冷却水是烫的，并且也有被排气歧管灼伤的危险。



F920A074

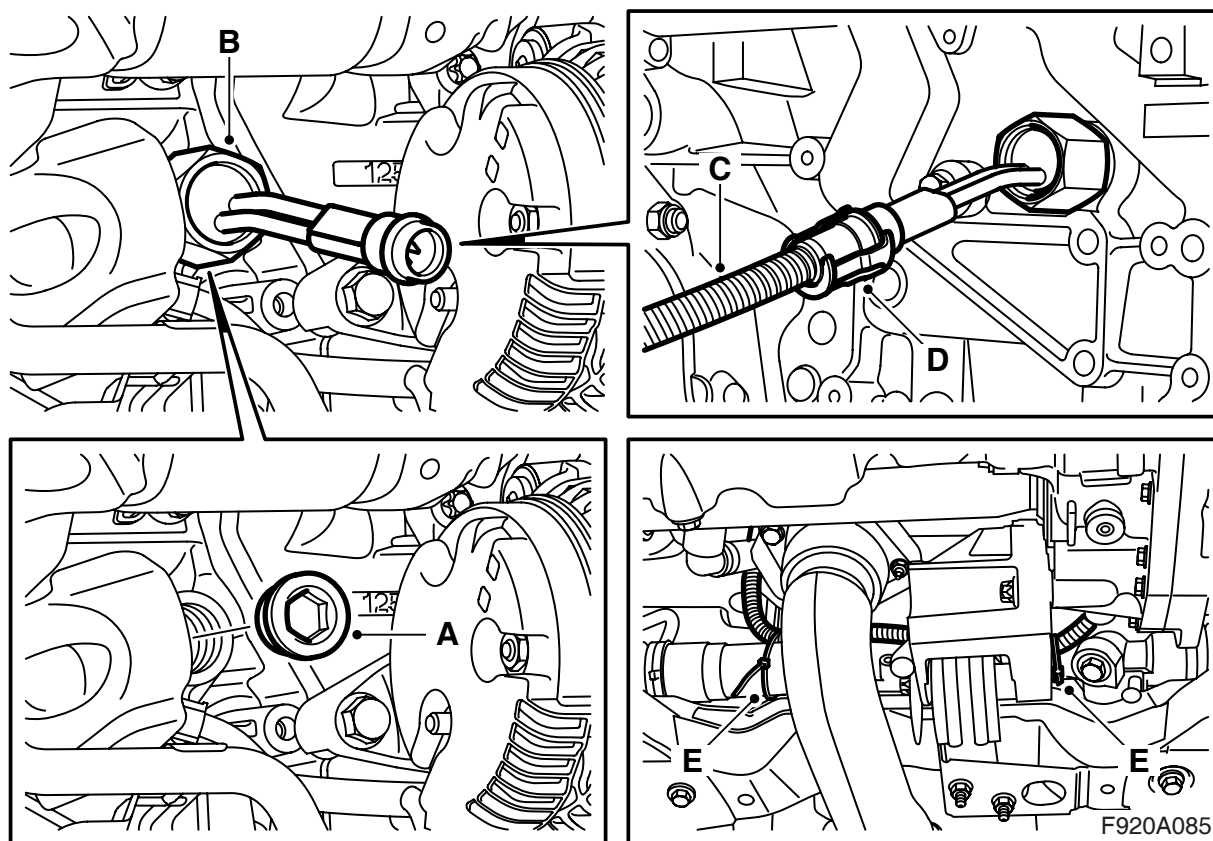
- 9 安装支架 (A) 至保险杠。支架应该有卡榫固定。
- 10 将接入电缆 (B) 穿过支架，并且穿上螺母 (C)。
- 11 翻转保险杠。
- 12 安装内支架 (D)，确保其锁定，将接入电缆 (E) 放置在支架中。
- 13 用手拧紧螺母 (C)。
- 14 松开雾灯螺丝 (F)，将接入电缆 (E) 穿入雾灯固定座下面。重新安装螺丝 (F)。



- 15 降下汽车。
- 16 将电缆延长件的一端，放下在涡轮增压器和蓄电池的前缘之间。
- 17 将电缆延长件置于蓄电池罩的缺口中。向后布设电缆延长件的另一端，将其于刹车管处向下布设，一直到变速箱的背端。
- 18 用束箍将电缆延长件固定至蓄电池罩 (A) 和线槽 (B) 输出端。根据至加热器壳体的长度，调节电缆延长件的固定。

警告

确保接入导线没有碰到锋利边缘或炙热表面。导线的擦伤和烫伤会导致短路和起火。



- 19 举升汽车。
- 20 拆卸发动机壳体的塞子 (A)。
- 21 安装加热器壳体 (B) 及其垫片。
- 22 拧紧加热器壳体，使用专用工具，零件号 8996480。
拧紧扭矩 **100 牛顿米 (75 磅力英尺)**
- 23 连接延长电缆 (C) 至加热器壳体，在接入电缆 O 环上涂抹无酸凡士林零件号 30 15 286 或相应物，连接电缆至加热器壳体。

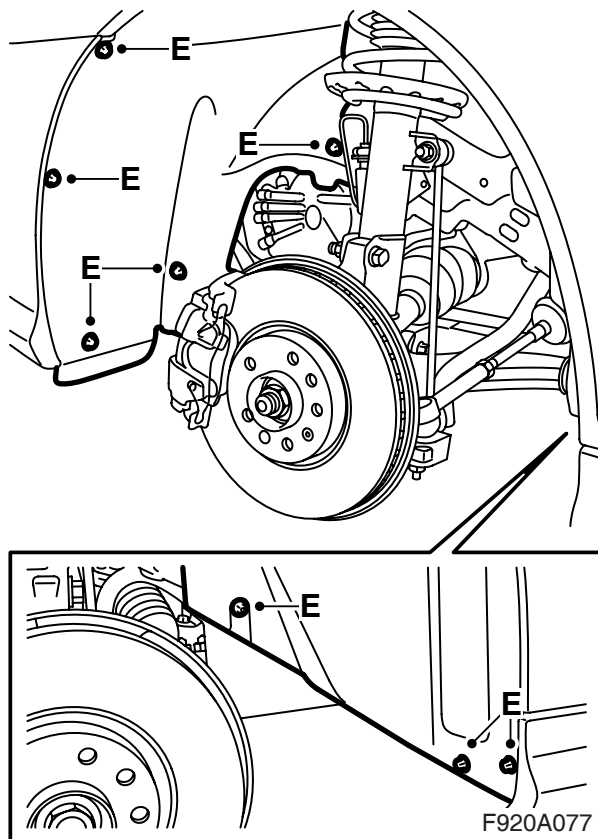
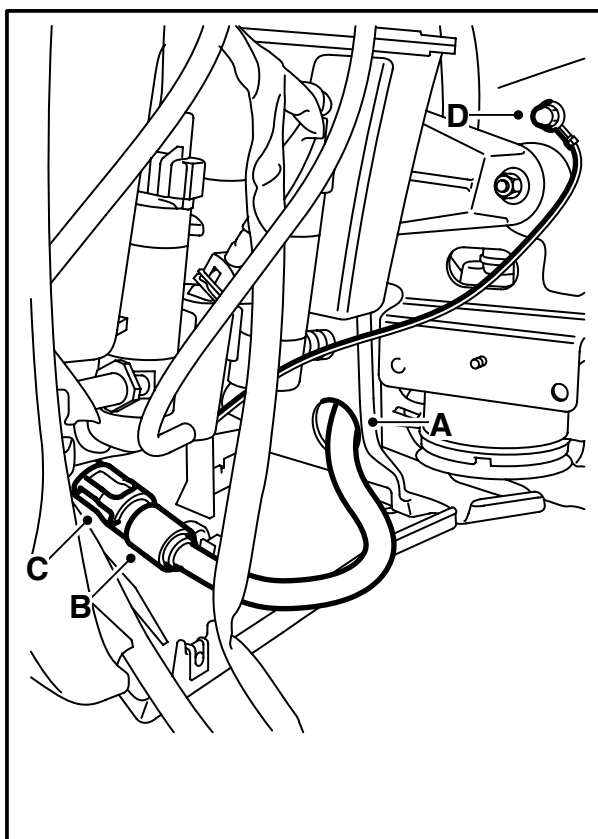
⚠ 警告

重要的是在连接之前给输入电缆的 O- 环涂油，并按紧所有的接头。接头连接不良会导致发热及起火。

- 24 在接头上面安装弹簧锁圈 (D)。当锁圈安装正确时，可以听到一声响。
- 25 用导线箍 (E) 将电缆延长件固定至转向齿轮机上。

⚠ 警告

确保接入导线没有碰到锋利边缘或炙热表面。导线的擦伤和烫伤会导致短路和起火。



- 26 将接入电缆穿入孔眼 (A)。
- 27 安装前保险杠壳体，将保险杠插头安装至固定件中，并且连接插头。
配备前照灯洗涤器的汽车：将软管钩上并且固定在扰流板围板上。
- 28 在接入电缆 O 环上涂抹无酸凡士林零件号 30 15 286，或者类似物，并且连接连接电缆 (B) 至支线开关 / 接入电缆。
- 29 在接头上面安装弹簧锁圈 (C)。当锁圈安装正确时，可以听到一声响。
 将可能有的接入电缆多余部分置于保险杠空间中。用束箍固定。

⚠ 警告

重要的是在连接之前给输入电缆的 O- 环涂油，并按紧所有的接头。接头连接不良会导致发热及起火。

- 30 用现有穹拱螺母将地线安装至接地点 (D)。
- 31 安装前翼子板衬板 (E)。
- 32 安装左前车轮。
- 33 降下汽车。

- 34 **配备前照灯洗涤器的汽车：**检查前照灯洗涤器的功能。
- 35 添加冷却水并给副水箱安装盖子。检查系统的密封性。
- 36 如下所述给冷却系统排气：

⚠ 警告

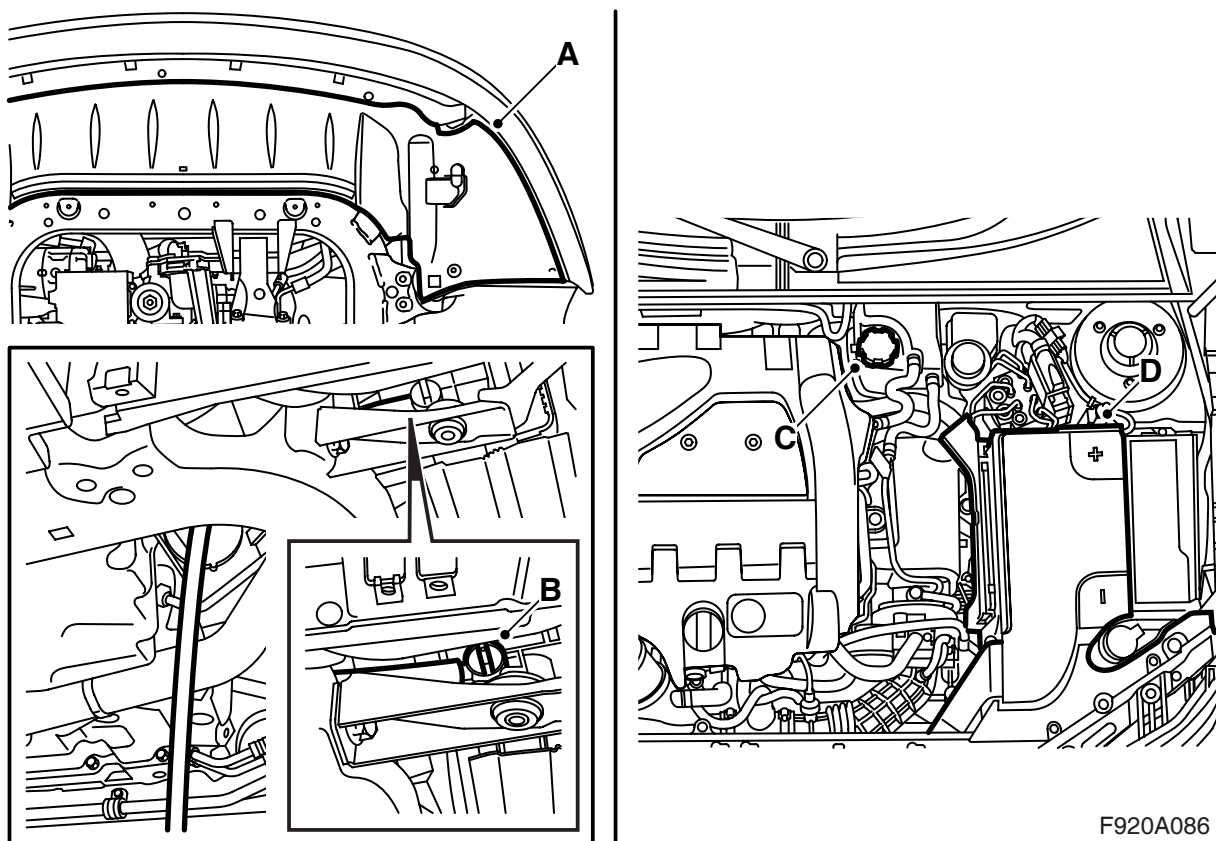
冷却系统中存在高压。会喷出烫的冷却水和蒸汽。
 - 因此须慢慢地打开副水箱盖，以便释放高压。 -
 如果不小心的操作，会造成眼睛受伤和灼伤。

注意

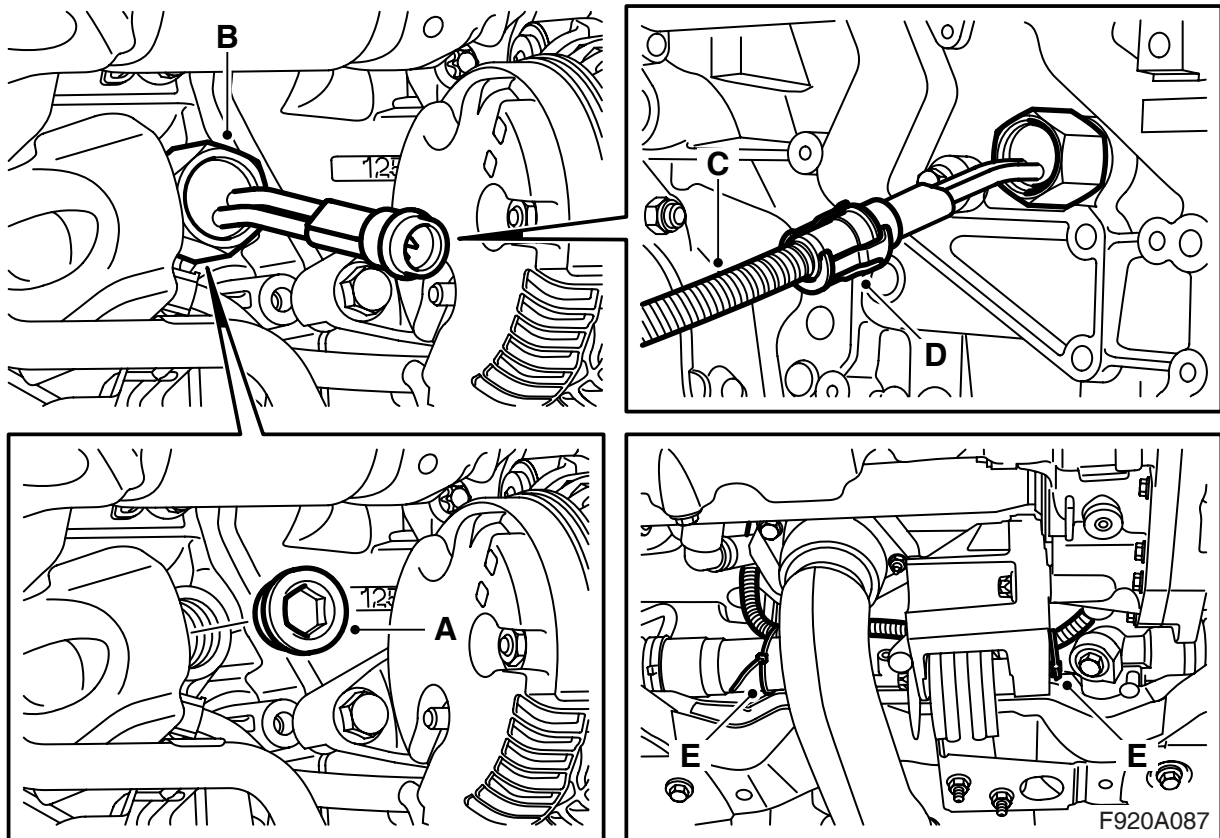
AC/ACC 应该处于 OFF 位置。

加注冷却系统至 MAX 刻度。关闭副水箱盖，启动发动机并且以变化的转速开热。
 检查在从恒温器壳体至副水箱的软管中，是否有不间断的冷却水流。
 运行发动机直至恒温器开启。
 小心地打开副水箱盖并再次加水至 MAX 刻度。关闭副水箱盖。关闭发动机，并且视需要补充加注冷却水至 MAX 刻度。

附 Aero 车头的汽车



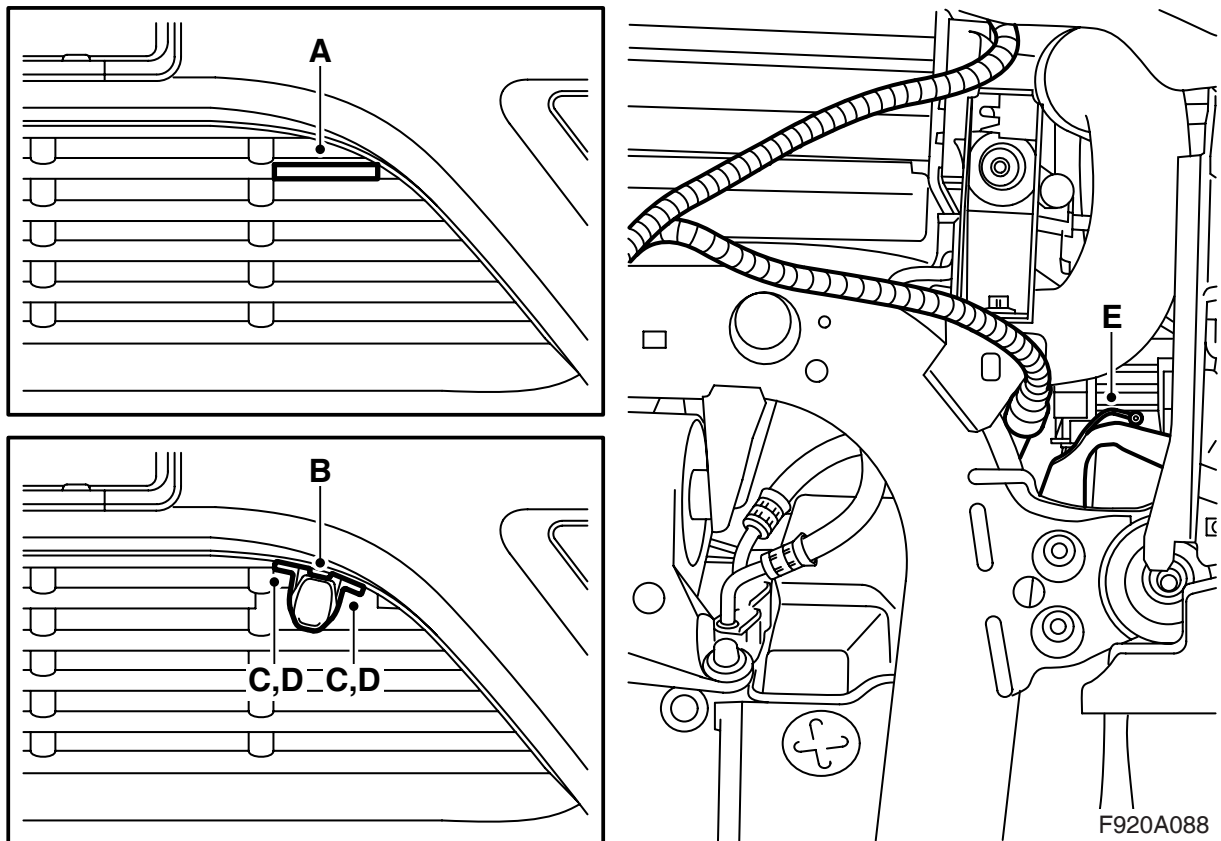
- 1 举升汽车。
- 2 拆卸扰流板围板 (A)，分开保险杠的接头，将其从扰流板围板上的支架上拆卸下来。
配备前照灯洗涤器的汽车：从扰流板围板上松开软管的挂钩。
- 3 在水箱下面放置一个集液容器，连接一根软管至水箱 (B)，排出冷却水。
- 4 降下汽车。
- 5 拆卸副水箱盖 (C)。
- 6 拆卸蓄电池罩 (D)。
- 7 将电缆延长件的一端，放下在涡轮器和蓄电池的前缘之间。
- 8 布设蓄电池和涡轮器之间的电缆延长件。向后布设电缆延长件的另一端，将其于刹车管处向下布设，一直到变速箱的背端。



- 9 举升汽车。
- 10 关闭水箱的龙头。
- 11 拆卸发动机壳体的塞子 (A)。
- 12 安装加热器壳体 (B) 及其垫片。
- 13 拧紧加热器壳体，使用专用工具，零件号 8996480。
拧紧扭矩 100 牛顿米 (75 磅力英尺)
- 14 将电缆延长件 (C) 连接至加热器壳体。
- 15 安装弹簧锁圈 (D)。
- 16 用导线箍 (E) 将电缆延长件固定至转向齿轮机上。

⚠ 警告

确保接入导线没有碰到锋利边缘或炙热表面。导线的擦伤和烫伤会导致短路和起火。

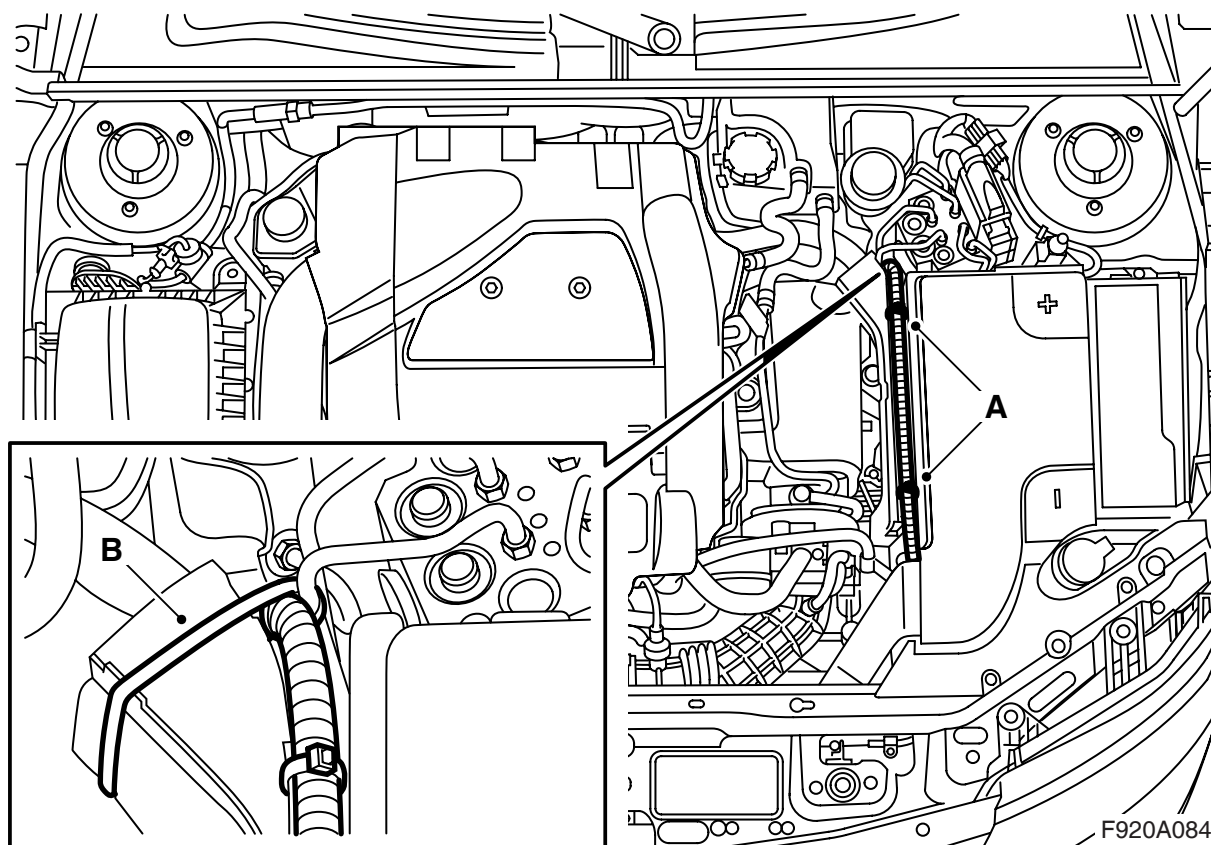


- 17 按照记号 (A)，用条锯锯掉护栅板。
- 18 按照位置 (B) 放置固定件，尽可能向里对着护栅板，这样接头伸出来。固定件将位于保险杠的半弧处。用一把铤子 (C) 做孔。
- 19 将接入电缆置于固定件中，固定件箭头应该向前，盖子应该向上开启。用螺丝安装固定件 (D)。
- 20 分开位于车架承梁之上的插接器。用一个 3.5 毫米钻头，在接地导线车架承梁 (E) 上钻孔。

重要事项

此孔要紧挨着四方孔来钻。

- 21 刮掉车漆以便获得良好的接地效果，用螺丝和星齿垫圈 (E) 拧紧接地导线 (星齿垫圈应该位于接地导线接线环和车身之间)。涂抹薄的液状防锈保护剂。
- 22 连接位于车架承梁之上的插接器。
- 23 将输入电缆连接至电缆延长件。



- 24 降下汽车。
 25 安装蓄电池盖。
 26 用束箍 (A) 将电缆延长件固定在蓄电池罩上、线束线槽 (B) 的输出端。

警告

确保接入导线没有碰到锋利边缘或炙热表面。导线的擦伤和烫伤会导致短路和起火。

- 27 添加冷却水并给副水箱安装盖子。检查系统的密封性。

- 28 如下所述给冷却系统排气：

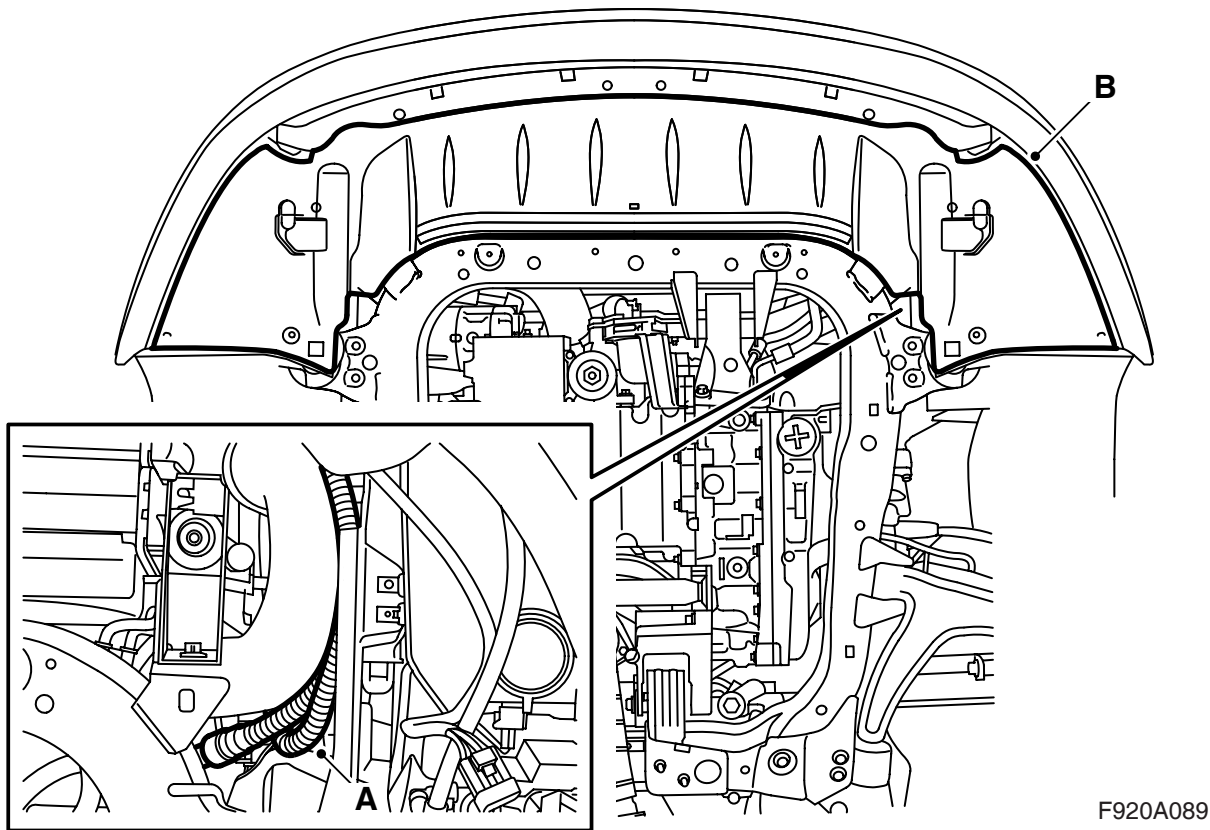
警告

冷却系统中存在高压。会喷出烫的冷却水和蒸汽。
 - 因此须慢慢地打开副水箱盖，以便释放高压。
 - 如果不小心操作，会造成眼睛受伤和灼伤。

注意

AC/ACC 应该处于 OFF 位置。

加注系统至 **MAX** 刻度。安装关闭副水箱盖，启动发动机并且开热，尽量以各种转速运行，直至散热风扇启动。小心打开副水箱盖，补充加注至 **MAX** 液位。关上副水箱盖子。使发动机熄火，视需要补充加注至 **MAX** 刻度。



F920A089

- 29 举升汽车。
- 30 将接入电缆 (A) 多余部分置于充气空气软管和塑料壳体之间。用束箍固定。
- 31 提起扰流板围板，将保险杠的接头安装在固定件中，并且连接接头。安装扰流板围板 (B)。

配备前照灯洗涤器的汽车：将软管钩上并且固定在扰流板围板上。

- 32 降下汽车。

使用说明

- 连接导线应该为准许在户外使用的防油橡胶导线，而且截面应为至少 3×1.5 毫米²。
- 加热器系统只允许连接于已接地的插口。
- 应该小心对待所有导线。特别注意被夹在发动机罩和车身之间，以及被锋利的钢板零件划伤的危险。



经常检查接地状况，位置在输入电缆接头的接地接脚，加热器外壳和车身之间，以避免触及放电。

- 定期检查连接导线，查看是否有损伤或老化。损伤的导线必须立即更换。

注意

如果发生下述情况，加热器的功能有受损的危险：

- 冷却水不干净
- 冷却水液位过低或空气进入冷却系统
- 冷却系统中有冰渣
- 使用水箱堵漏剂